



New York City Campaign Finance Board

Guía para Votantes

Staten Island Distritos 49-51 del Concejo Municipal

Elecciones Primarias | 10 de septiembre

deje su huella



Adentro:

Preguntas Frecuentes
Reseñas de Candidatos
Calendario de Debates
y del Video

english on reverse »

Joseph J. Lhota

Alcalde (R)



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Candidato a tiempo completo

Historial profesional: Presidente y Director Ejecutivo, Autoridad de Transporte Metropolitano (MTA); Vicealcalde y Director de Presupuestos, administración de Giuliani; Vicepresidente Ejecutivo, Madison Square Garden & Cablevision; Banquero inversionista

Historial educativo: Licenciatura en Ciencias en 1976 de Georgetown University; Maestría en Administración de Empresas (MBA) en 1980 de la Facultad de Negocios de Harvard.

Afiliaciones institucionales: Miembro del Consejo Asesor, CUNY

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Director de Presupuestos y Vicealcalde de Operaciones, administración de Giuliani; Presidente y Director Ejecutivo, Autoridad de Transporte Metropolitano (MTA)

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

La creación de empleos y una economía sana y diversificada es la clave para el éxito de nuestra ciudad. El gobierno no puede crear empleos, pero es su responsabilidad crear un

www.joelhotaformayor.com

George McDonald

Alcalde (R)



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Como Fundador y Presidente de la Fundación Doe, una de las organizaciones sin fines de lucro más prestigiosas del país, George McDonald ha demostrado que se puede transformar la vida de la gente proporcionándole oportunidades de trabajo. Junto con su esposa Harriet y energizado por la convicción de que “el trabajo funciona”, la Fundación Doe ha ayudado a más de 18,000 personas, desde veteranos de guerra que regresan hasta ex presidiarios, a reconstruir sus vidas.

Historial profesional: Ejecutivo de la industria de la vestimenta para McGregor Sportswear.

Historial educativo: A lo largo de su carrera, McDonald ha recibido numerosos reconocimientos, incluyendo el Premio del Instituto Manhattan William E. Simon Lifetime Achievement Award in Social Entrepreneurship y un Diploma Honorífico de Hobart and William Smith Colleges.

Afiliaciones institucionales: ABO

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: En 2005, George fue el Director de NYS Independent Committee on Reentry & Employment. Actualmente es parte del Comité Ejecutivo de Work for Success del Gobernador Cuomo.

McDonald2103.com | [f McDonald2013](https://www.facebook.com/McDonald2013) | [t Mcdonald4nyc](https://twitter.com/Mcdonald4nyc) | [You Tube mcdonald4ny](https://www.youtube.com/user/mcdonald4ny)

Primaria Independiente | Alcalde

Adolfo Carrión, Jr.

Alcalde (I)



Afiliación política: No tiene afiliación

Ocupación: Fundador/Director ejecutivo de MetroFutures, LLC.

Historial profesional: Dueño de una pequeña empresa, Maestro de escuela pública en la Ciudad de Nueva York, Urbanista de la ciudad, Director de Junta Comunitaria

Historial educativo: Licenciatura de Kings College; Maestría en Urbanismo de Hunter College, CUNY

Afiliaciones institucionales: Centro de Salud Morris Heights, Ejecutivos del condado de América, Hudson River Sloop Clearwater Org, Bronx DiVA Talk- Conciencia sobre la Violencia Doméstica

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Director de Asuntos Urbanos de la Casa Blanca, Director Regional del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU., dos períodos como Presidente del Condado del Bronx, Concejal de la Ciudad de Nueva York, ex Presidente de NALEO (Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Electos)

www.carrion2013.com | [f AdolfoCarrionNYC](https://www.facebook.com/AdolfoCarrionNYC) | [t AdolfoCarrion](https://twitter.com/AdolfoCarrion) | [You Tube AdolfoCarrion](https://www.youtube.com/user/AdolfoCarrion) | [in www.linkedin.com/pub/adolfo-carrion/36/113/395](https://www.linkedin.com/pub/adolfo-carrion/36/113/395)

Candidatos Municipales

Defensor Público

En su capacidad de intermediario, el defensor público supervisa la gestión de los programas de información pública y quejas sobre servicios de los organismos municipales, e investiga y trata de resolver las quejas sobre numerosos servicios públicos. En ausencia del alcalde, el defensor público se desempeña en dicha capacidad; si se produce una vacante, el defensor público ejerce como alcalde hasta que se convoque una elección especial. Además, el defensor público está a cargo de presidir las reuniones del Concejo Municipal y puede promover leyes locales. El defensor público gana un salario anual de \$165,000.

» **Primaria Demócrata (D)**
Catherine Guerriero
Letitia James
Reshma Saujani
Daniel Squadron
Sidique Wai

Puede que algunos de los candidatos mencionados arriba hayan sido retirados después de que esta Guía llegara a imprenta.

Primaria Demócrata | Defensor Público

Catherine Guerriero

Defensor Público (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Profesora de Educación y Política en Teachers' College, Columbia University, y la Escuela de Educación Steinhardt en New York University.

Historial profesional: Sirvió como Directora de Planificación Estratégica para la Arquidiócesis de Nueva York y Directora de Relaciones Gubernamentales para Organizaciones Católicas de Beneficencia. Como Directora Asociada para la Arquidiócesis, coordinó la visita de 2008 del Papa Benedicto XVI. También dirigió una consultoría de planificación estratégica para pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro.

Historial educativo: Escuela Secundaria Curtis, Wagner College, Maestría en Administración Pública de la Escuela Wagner de NYU y Doctorado en Administración Educativa de la Escuela de Educación Steinhardt de NYU.

Afiliaciones institucionales: New Era Democrats, Congreso de Organizaciones Italoamericanas

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Después de 20 años en política, esta es la primera vez que soy candidata a un cargo electoral.

cathyguerriero.com | [f CathyGuerrieroNYC](https://www.facebook.com/CathyGuerrieroNYC) | [t CathyGuerriero](https://twitter.com/CathyGuerriero)

Letitia James

Defensor Público (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Concejal de la Ciudad de Nueva York

Historial profesional: Abogada de oficio con Legal Aid Society; Asistente del Fiscal General del Estado de Nueva York; Jefa de gabinete en la Asamblea del Estado de Nueva York

Historial educativo: Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York; Facultad Lehman de CUNY; Escuela de Derecho de Howard University

Afiliaciones institucionales: Fundadora de Urban Network, una coalición de organizaciones de profesionales de minorías que recauda dinero y distribuye becas universitarias a jóvenes de barrios marginales.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejal de la Ciudad de Nueva York, Distrito n.º 35

letitijames2013.com

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Nuestra ciudad enfrenta desafíos clave. El desempleo es insostenible. La gente está perdiendo sus hogares. La solidez de nuestras escuelas está en riesgo. Las empresas están abrumadas por el papeleo burocrático. Estamos perdiendo confianza en nuestros líderes. Soy candidata para darles voz a todos en cada uno de nuestros condados, desde la amenazada clase media a los neoyorquinos más vulnerables: los pobres, los recién llegados. Las voces de todos los neoyorquinos importan y yo me aseguraré de que sean oídos de modo que todos obtengan los servicios de la ciudad que se merecen.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Debemos abordar la educación como parte de la vida entera del niño; debemos concentrarnos en el tema de la vivienda tanto para nuestra clase media como para quienes son más vulnerables, y debemos proteger tanto a miembros de sindicatos como a los propietarios de pequeñas empresas. Un nuevo liderazgo es necesario ahora.

3. ¿Qué lo distingue como la mejor candidata para este cargo?

Como madre, profesora universitaria, propietaria de una pequeña empresa y atleta, conozco y adoro a Nueva York, y lucharé para que nuestra ciudad siga siendo importante. Como Defensora Pública, trabajaré para mantener a Nueva York como una ciudad segura y asequible donde todos los neoyorquinos de cada uno de nuestros cinco condados sean tratados con dignidad y respeto, donde todas las personas tengan una voz pareja en el futuro de nuestra gran ciudad y donde todos los niños tengan acceso a recursos y educación de calidad necesarios para tener éxito en la vida.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Mi máxima prioridad será luchar por una gran educación para todos nuestros niños. Por medio de la Oficina del Defensor Público, exigiré que la Ciudad esté concentrada en mejorar la calidad de la educación e involucraré a la comunidad y las familias para asegurar que nuestros estudiantes estén preparados para la universidad y el mundo real, no solo que aprendan para el examen.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Lucharé por buenos empleos que tengan salarios justos y beneficios para los trabajadores, vivienda asequible, protecciones para los consumidores, acceso a asistencia médica y seguridad pública.

3. ¿Qué lo distingue como la mejor candidata para este cargo?

He abogado por causas progresistas durante toda mi carrera. Como Defensora Pública, continuaré presionando por justicia social y económica para todos los neoyorquinos mediante la lucha por buenas escuelas, empleos bien pagados, vivienda asequible y los intereses de las clases media y trabajadora de la ciudad.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Mendy Mirocznik

Distrito n.º 50 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Abogado de juzgado para un juez interino de la Corte Suprema del Estado de Nueva York.

Historial profesional: Abogado de juzgado.

Historial educativo: Licenciatura de Touro College en 1995. Recibió un premio en Ciencia Política, y fue Suma Cum Laude. Mendy fue a la Escuela de Derecho de CUNY en 1998. Fue admitido al Colegio de Abogados de NY/NJ en 1998. Mendy fue admitido al Colegio de Abogados de Washington D. C. en 1999, y admitido al Colegio de Abogados de Connecticut en 2000.

Afiliaciones institucionales: Richmond County Bar Association

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Mendy es presidente de C.O.J.O. de Staten Island, una organización cívica de todo el condado dedicada a proporcionar servicios a los menos afortunados, incluyendo vivienda y un comedor comunitario que proporciona cientos de comidas calientes a nuestros ancianos que tienen un ingreso fijo. Mendy es además miembro de la Junta Comunitaria n.º 2.

www.mendyforcouncil.com | mendyforcouncil

Primaria Republicana | Distrito n.º 50 del Concejo Municipal

Lisa Giovinazzo

Distrito n.º 50 del Concejo Municipal (R)



Afiliación política: Republicana

Ocupación: Abogada-Oficinas Legales de Lisa Giovinazzo \$ Directora del Centro de Mediación de Staten Island

Historial profesional: Periodista-NY1 News; Abogada, Kuharski, Levitz & Giovinazzo; Reportera y Periodista Bloomberg TV, The Economist Magazine/ Bricker & Assoc. PBS "Healthbreak", WLNY-TV, WHAG TV; Profesora Adjunta en St. John's Univ., CSI, Audrey Cohen College MBA Prog.

Historial educativo: Touro Law School, NYU Grad School of Arts and Sciences, St. John's University

Afiliaciones institucionales: Vicepresidenta del Partido Republicano del Condado de Richmond Miembro de: SI Children's Museum, YMCA Broadway Committee, St. George Theater, NYCID, (ex Miembro de la Junta Directiva de American Red Cross, SICTV Miembro de: New York Bar, Richmond County Bar Assoc., Staten Island Trial Lawyers, International Assoc. of Collaborative Professionals, NOIAW, Order of the Hibernians

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Directora de Comercio, Oficinas del Presidente del Condado Guy V Molinari, y WNYC TV

www.LisaGforNYC.com | LisaGforNYC

Steven Matteo

Distrito n.º 50 del Concejo Municipal (R)



Afiliación política: Republicano

Ocupación: Jefe de gabinete del Concejal James Oddo

Historial profesional: Sub Director de Servicios para Votantes para el Concejal Oddo

Historial educativo: St. Francis College; BA. Touro Law School, Doctor en Derecho

Afiliaciones institucionales: Miembro del Comité de Planeación de la Expo de Salud y Bienestar de SIEDC

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Miembro del Subcomité de Staten Island Growth Management Task Force

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 50 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegido?

El huracán Sandy devastó muchas comunidades del Distrito. Los residentes y los negocios siguen enfrentando dificultades, confusión e incertidumbre, y ellos deben ser nuestra prioridad porque aún están sufriendo. Por lo tanto, el asunto más importante que nuestro distrito debe enfrentar es sanar estas comunidades y asegurar su seguridad. Yo voy a trabajar para reconstruir estas comunidades, voy a hacerlo de manera inteligente y voy a hacerlo bien.

www.matteo2013.com

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 50 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Abordaría la educación para enseñar a nuestros niños pensamiento crítico y razonamiento, destrezas básicas y no me centraría en enseñar a nuestros niños cómo tomar un examen. Me centraría en infundir la pasión por el aprendizaje en vez del temor a los exámenes.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Las pequeñas empresas, que no deberían ser agobiadas por demasiada reglamentación y multas injustas. Me centraría en un ambiente de negocios positivo para los empresarios y propietarios de nuestras empresas locales. Me centraría en financiar la asistencia médica asegurándome que los hospitales reciban la financiación suficiente. Me centraría en el tránsito y el transporte, para mejorar el transporte público. Atendería el desarrollo inteligente y empleos sindicados bien pagados, con beneficios y salarios apropiados.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

He estado involucrado en la comunidad como líder, como miembro de la Junta Comunitaria n.º 2, sirviendo en su Comité de Uso de Terrenos, he visto de primera mano todos los temas que afectan al distrito, y estoy preparado para llevarlo al siguiente nivel y realmente preparar legislación basándome en mi experiencia.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 50 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Mi distrito fue afectado enormemente por el huracán Sandy por lo cual es vital asegurar la reconstrucción subvencionada por el gobierno y procedimientos paliativos de manera rápida y justa, a la vez que evitar aumentos de impuestos y tarifas.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Tráfico, transporte y peajes. Yo voy a impulsar todo, desde ampliación de las calles a semáforos inteligentes, a nuevas posibilidades de transporte ferroviario y me concentraré fuertemente en mejorar la calidad de nuestras escuelas, particularmente el currículo siempre cambiante.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

Mis más de 20 años de experiencia como abogada, trabajando como corresponsal de la Casa Blanca, como reportera de piso de NYSE y NASDAQ, enseñando como profesora adjunta y criando mis 2 hijos en Staten Island son las experiencias de la vida real que me posicionan como la mejor opción para el Distrito n.º 50.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Planeando de manera inteligente y aplicando soluciones creativas, el tráfico puede hacerse más soportable, y aunque los peajes están fuera del alcance del Concejo Municipal, están perjudicando nuestra economía. Yo voy a trabajar con el nuevo Alcalde para hacer todo lo posible para sacarle la autoridad sobre los peajes a la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA). También trabajaré con el Departamento de Policía de Nueva York y con el Fiscal de Distrito para resolver el problema de abuso de medicinas. Finalmente, trabajaré para asegurar que los ancianos tengan acceso a la vivienda y el cuidado que necesitan.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Yo soy el único candidato en esta campaña electoral con experiencia en el gobierno municipal, y he dedicado mi vida profesional al servicio del pueblo del Distrito n.º 50. Como Jefe de gabinete del Líder de la Minoría, he estado solucionando los problemas de nuestros votantes durante buena parte de la última década. Conozco a todos los involucrados en todas las agencias, y esto elimina el período de aprendizaje que deja a los votantes sin buena representación. Estamos enfrentando problemas de extraordinaria complejidad, y una y otra vez, yo he estado presente encontrando soluciones. Soy el único candidato en estas elecciones que puede empezar trabajando desde el primer momento, completamente familiarizado con los problemas que enfrentamos, y totalmente listo para implementar las soluciones.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

nyc votes | web | móvil | impreso | video | social



tv y video de la guía para votantes y debates

Vea los calendarios de transmisión a la derecha



guía para votantes en línea

información sobre cómo votar www.nycffb.info/voterguide



móvil app

Para información desde cualquier lugar sobre cómo votar, visite www.nycvotes.org desde su dispositivo móvil

Calendario del video de la Guía para Votantes

El video de la Guía para Votantes se transmitirá a partir del **2 de septiembre** en NYC gov a las **7 pm** cada noche, mostrando un condado diferente cada noche.

Brooklyn	Bronx	Manhattan	Queens	Staten Island
Lunes 2 de Sept.	Martes 3 de Sept.	Miércoles 4 de Sept.	Jueves 5 de Sept.	Viernes 6 de Sept.
<i>Seguido por</i> Queens Bronx Staten Island Manhattan	<i>Seguido por</i> Staten Island Manhattan Brooklyn Queens	<i>Seguido por</i> Brooklyn Queens Bronx Staten Island	<i>Seguido por</i> Bronx Staten Island Manhattan Brooklyn	<i>Seguido por</i> Manhattan Brooklyn Queens Bronx

Busque NYC gov en Cablevision y Time Warner Cable Canal 74, RCN Canal 81, o Verizon FiOs Canal 24.

¿Se perdió una transmisión?

Descargue todos los videos de los candidatos en www.nycffb.info/voterguide



Calendario de Debates a cargos municipales

Próximos Debates para las Primarias

Alcalde Demócrata	Alcalde Republicano	Segunda vuelta para Alcalde Demócrata*
Martes, 3 de Sept., 7pm TV NBC 4 New York (Inglés) Telemundo Nueva York (Español) Radio WOR Radio	Domingo, 8 de Sept., 11:30am TV NBC 4 New York (Inglés) Telemundo Nueva York (Español) Radio WOR Radio	Lunes, 23 de Sept., 7pm TV CBS 2 News (Inglés) WLNY-TV 10/55 (Español) Radio 1010 WINS WCBS Newsradio 880 *Si fuera necesario.

Debates para Elecciones Generales

Alcalde	Defensor Público	Contralor
Martes, 22 de Oct., 7pm TV CBS 2 News (Inglés) WLNY-TV 10/55 (Español) Radio 1010 WINS WCBS Newsradio 880	Jueves, 10 de Oct., 7pm TV NY1 (Inglés) NY1 Noticias (Español) Radio WNYC	Martes, 8 de Oct., 7pm TV NY1 (Inglés) NY1 Noticias (Español) Radio WNYC
Martes, 29 de Oct., 7pm TV NBC 4 New York (Inglés) Telemundo Nueva York (Español) Radio WOR Radio	Sábado, 19 de Oct., 7pm TV NBC 4 New York (Inglés) Telemundo Nueva York (Español) Radio WOR Radio	Jueves, 24 de Oct., 7pm TV CBS 2 News (Inglés) WLNY-TV 10/55 (Español) Radio WCBS Newsradio 880

Si sólo un candidato cumple los requisitos del debate, el debate será cancelado.

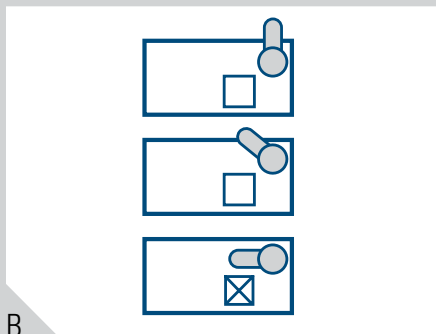
Estos debates están patrocinados por



Cómo Usar la Máquina de Votar



Abra las cortinas de la máquina de votar y entre. (Las cortinas estarán y permanecerán cerradas cuando entre). Tire de la palanca roja grande hacia la derecha **(A)**. No vuelva a mover la palanca roja grande hasta que haya terminado de hacer todas sus selecciones.



Empuje hacia abajo la palanca situada junto a cada candidato que elija **(B)**. Aparecerá una "X" en la casilla situada al lado de su selección. Si comete un error, regrese la palanca a su posición inicial y elija la palanca correcta.



Cuando termine de votar, deje las palancas abajo y mueva la palanca roja grande hasta la izquierda **(C)**. Las palancas volverán a sus posiciones iniciales y se contará su voto. Salga de la cabina por donde están las cortinas cerradas.

Para estas elecciones primarias, incluyendo cualquier segunda vuelta que sea necesaria, la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York ha recibido aprobación para usar **máquinas de votar con palancas** en vez de las boletas de papel y los escáners que se usaron en 2010.

Voto por Escrito

Para la mayoría de los cargos, usted podrá votar por un candidato cuyo nombre no aparece en una papeleta (en inglés, write-in candidate). En la parte izquierda de la máquina de votar, hay un botón arriba de la columna de ranuras numeradas. Oprima el botón y mientras lo mantiene oprimido, abra la ranura que hay frente al cargo para el que desea escribir el nombre de un candidato. En la ranura, escriba el nombre del candidato que desee añadir. A la izquierda de la máquina se proporciona un lápiz para escribir. Emita su voto para el resto de los cargos de la manera habitual. Para obtener más información, llame a un miembro del personal electoral o llame al **866-VOTE-NYC**.

Dispositivos para Marcar Papeletas

En estas elecciones, también hay disponibles Dispositivos para Marcar Papeletas (BMD, por sus siglas en inglés) para ayudar a los votantes, especialmente a aquellos con discapacidades, a votar de manera independiente y privada. Los votos que se emitan mediante BMD se contarán junto con los votos en papel.

Los votantes que utilizan un BMD acceden a su papeleta de voto mediante una pantalla o bien escuchando distintas opciones en unos auriculares. Luego pueden marcar su papeleta mediante:

- » una pantalla táctil y teclado (similar a un cajero automático (ATM), con botones escritos en Braille)
- » un dispositivo para sorber y soplar, o
- » un pedal

Habrá personal electoral disponible para ayudar a los votantes que utilicen los BMD. Los votantes también pueden votar mediante papeleta para votantes ausentes si cumplen los requisitos necesarios (consulte la página 3 para obtener información sobre cómo votar mediante papeleta para votantes ausentes). Para obtener más información sobre los BMD, llame al 866-VOTE-NYC (o al 212-487-5496 para las personas con discapacidades auditivas).

Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York

La **Junta de Financiamiento de Campañas Electorales** es una entidad municipal independiente e imparcial que atiende los intereses del público ampliando el papel de los residentes de la Ciudad de Nueva York en el proceso electoral. La misión de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales es incrementar la toma de conciencia y la participación de los votantes, proveer información de financiamiento de las campañas al público, facilitar que más ciudadanos puedan postularse para cargos públicos, fortalecer el papel de los contribuyentes menores y reducir la posibilidad de corrupción real o percibida.

La campaña NYC Votes de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales promueve la inscripción de votantes, el voto y la participación cívica a través de organizaciones comunitarias y asociaciones con organizaciones privadas y públicas. Para más información acerca de los programas y eventos para votantes potenciales, llame al 212-306-7100 o visite www.nyccfb.info/nycvotes.

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales hace cumplir la Ley de Financiamiento de Campañas Electorales, que fija límites y restricciones en las contribuciones a las campañas de los candidatos para cargos locales. A los candidatos se les exige revelar exactamente la procedencia de las contribuciones y cómo se gasta ese dinero. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales también recopila y publica información acerca de **gastos independientes** en las elecciones locales. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales publica esta información en su sitio web www.nyccfb.info. Los candidatos también deberán atenerse a las restricciones de "hacer negocios" dirigidas a reducir la percepción de la práctica "pagar para participar" en el gobierno local. Los candidatos tienen la opción de participar en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales, un programa voluntario que ofrece fondos públicos para igualar las contribuciones de los candidatos que cumplan los requisitos necesarios y que acepten atenerse a unos límites de gastos fijados estrictamente. El Programa permite que los candidatos que cuentan con suficiente apoyo público lleven a cabo campañas electorales competitivas sin tener que solicitar grandes contribuciones para sus campañas ni depender de su fortuna personal.

Si está interesado en postularse a un cargo público, o quiere informarse mejor sobre cómo la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales ayuda a que las elecciones en la Ciudad de Nueva York sean más abiertas y democráticas, visite nuestro sitio web www.nyccfb.info, escríbanos a nuestras oficinas del 40 Rector St., 7th Floor, New York, NY 10006, o contáctenos por correo electrónico al info@nyccfb.info.

Algunas Notas Sobre Esta Guía Para Votantes

Esta Guía enumera todos los candidatos que aparecían incluidos en las papeletas para las elecciones primarias al cierre de la impresión, incluso aquellos que no presentaron su reseña con tiempo suficiente para que se incluyera en esta Guía. Como los candidatos pueden ser retirados de las papeletas por motivos legales hasta justo antes de que se celebren las elecciones, es posible que algunos candidatos que se incluyen en esta Guía no aparezcan en la papeleta; si se retiran los candidatos y solo queda uno en la papeleta no se celebrarán elecciones primarias para el cargo por parte de ese partido. Consulte la Guía para Votantes en línea de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales en el sitio web www.nyccfb.info/voterguide para obtener información actualizada sobre las elecciones primarias, o use el localizador en línea de locales de votación en www.vote.nyc.ny.us para ver una papeleta de muestra.

Las reseñas y las fotos que figuran en esta Guía fueron enviadas a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales por los candidatos. Los candidatos firmaron declaraciones juradas en las que afirman que la información que aparece en sus reseñas es fidedigna a su mejor saber y entender. La información proporcionada por los candidatos se traduce e imprime tal como fue suministrada a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, excepto en el caso de graves errores y errores tipográficos evidentes que pueden ser corregidos por la Junta de Financiamiento Electoral antes de su publicación. Las opiniones expresadas en las declaraciones de los candidatos no representan las de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York.

Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York

Joseph P. Parkes, S. J. | Presidente

Art Chang | Miembro

Richard J. Davis | Miembro

Courtney C. Hall | Miembro

Mark S. Piazza | Miembro

Amy M. Loprest | Directora Ejecutiva

Elizabeth Bauer | Jefa de Servicios Administrativos

Daniel Cho | Director de Servicios a Los Candidatos

Onida Coward Mayers | Directora de Asistencia al Votante

Sue Ellen Dodell | Asesora Jurídica General

Eric Friedman | Director de Asuntos Externos

Peri Horowitz | Directora de Administración Financiera de Campañas

Jonnathon Kline | Director de Auditoría y Contabilidad

Kenneth O'Brien | Director de Administración de Sistemas

Jesse Schaffer | Director de Acatamiento Especial y Garantía de Principios

Elizabeth A. Upp | Directora de Comunicaciones

Peggy A. Willens | Directora de Análisis de Administración y Operaciones

Esta Guía para Votantes fue preparada por la Unidad de Comunicaciones de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York – Elizabeth A. Upp, Jinhui Bao, Jing Cao, Crystal Choy, Winnie Ng y Karina Schroeder – con la asistencia de Katharine G. Loving.

Guía para Votantes de las Elecciones Primarias de la Ciudad de Nueva York de 2013. Copyright © 2013 del Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York. Todos los derechos reservados. Diseño de la cubierta y el interior de Baseline Group NY. Hecho en EE. UU.